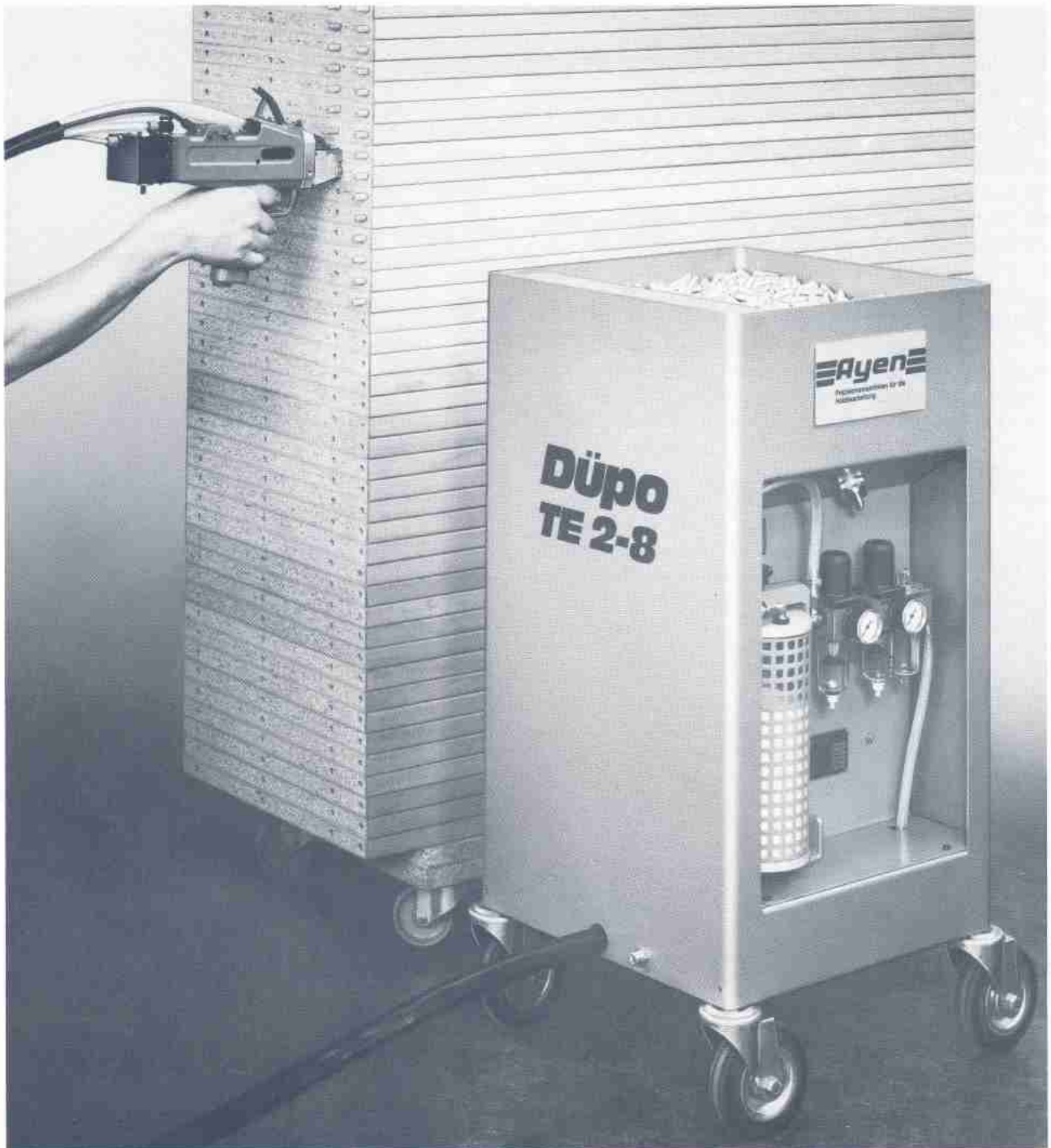


# Ayen

Präzisionsmaschinen für die  
Holzbearbeitung

## Dübeleintreibgerät **Düpo TE 2**



**Abbildung:** Dübeleintreibgerät Düpo TE2-8; bestehend aus Eintreibpistole für Dübel 8 mm Ø von 30 bis 45 mm Länge und fahrbarer Versorgungsein-

heit mit Leimbehälter, Kalibriereinrichtung, Längenprüfeinrichtung.

# Ayen

[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)

Zur weiteren Rationalisierung der Dübelverbindung im Möbelbau haben wir in Zusammenarbeit mit Fachleuten der Möbelbranche das Dübeleintreibgerät Düpo TE 2 entwickelt.

In Betrieben der Möbelindustrie und des Innenausbauens, in denen sich infolge kleiner Serien oder wegen Platzmangel keine stationären Dübeleintreibautomaten einsetzen lassen, wird durch den Einsatz des Düpo TE 2 ein beträchtlicher Rationalisierungseffekt erzielt.

Die wesentlichen Merkmale des Düpo TE 2 sind die **einfache Handhabung**, der **sofortige Einsatz** des Gerätes ohne Vorbereitungsarbeiten, die **kompakte Bauweise** und die **Zentriergenauigkeit** durch einen vorstehenden Schlagbolzen.

Mit dem Düpo TE 2 kann in jeder beliebigen Lage und auch an nicht abgestapelten Werkstücken gearbeitet werden, da der Leim direkt durch die Dübelaustrittsöffnung der Pistole in die Bohrung eingespritzt und die Funktion von der Arbeitsstelle der Pistole nicht beeinflußt wird.

Die Versorgungseinheit ist fahrbar. Sie enthält eine Einrichtung zur **Durchmesser-Kalibrierung** und zur **Längenprüfung** der Dübel. Zu dicke Dübel werden automatisch in der Kalibriereinrichtung auf Sollmaß kalibriert (somit wird das Aufspreizen der Werkstücke verhindert), zu kurze Dübel (Stummel) werden in der Längenprüfeinrichtung aussortiert.

Der Leimdruckbehälter faßt ca. 1,5 Liter Leim; mit dieser Menge können etwa 10000 Dübel eingeleimt werden. Die einzuspritzende Leimmenge ist über ein Druckreduzierventil mit Manometer stufenlos einstellbar.

Durch den Wegfall eines Rüttelförderers zum Ausrichten der Dübel konnte das Gerät so kompakt dimensioniert werden, daß selbst zwischen engen Werkstückstapeln hindurchgefahren und dort auch einwandfrei gearbeitet werden kann; ein Elektroanschluß ist nicht erforderlich.



Einzelheit: Eintreibpistole

### Arbeitsablauf:

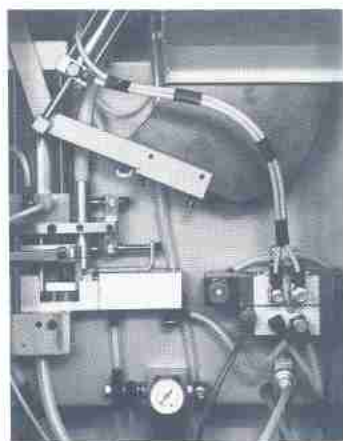
Dübel als Schüttgut im Dübelbehälter einfüllen. Die Dübel werden ständig durch eine Wippe vereinzelt und vor der Kalibriereinrichtung in einer Dübelsäule gespeichert. Dübelpistole mit ihrem vorstehenden Schlagbolzen in der Dübelbohrung zentrieren. Nach Betätigung des Pistolen-Startknopfes erfolgt hintereinander:

- Rückzug des Schlagbolzens
- Transport des Dübels durch die Schlauchleitung
- Leim einspritzen
- Dübel eintreiben

Sobald der Startknopf losgelassen wird, erfolgt

- Vereinzeln aus Dübelsäule
- Längenprüfung
- Durchmesser-Kalibrierung

Nach einer Prozeßzeit von ca. 1 sec ist der Ablauf beendet und kann erneut gestartet werden.



Einzelheit  
Vereinzlung,  
Durchmesser-  
Kalibriereinrichtung,  
Längen-  
prüfeinrichtung

### Technische Daten:

Abmessungen Versorgungseinheit	600 × 600 × 900 mm hoch
Gesamtgewicht mit Eintreibpistole	ca. 57 kg
Eintreibpistole einzeln	ca. 2,5 kg
Fassungsvermögen (nutzbar) Dübelbehälter	ca. 2,5 l
Fassungsvermögen Leimbehälter/Leimdruck	ca. 1,5 l / ca. 3 bar
Betriebsdruck/Anschluß	6 bar / R 1/4 ""
Luftverbrauch l/min	200
Inlandsverpackung: Palette	ca. 600 × 600 × 900 mm hoch, brutto ca. 80 kg
Auslandsverpackung: Kiste	ca. 600 × 600 × 900 mm hoch, brutto ca. 120 kg
Gerät für Dübel 8 mm Ø <sup>1</sup>	<b>Düpo TE 2-8</b>
Gerät für Dübel 10 mm Ø <sup>1</sup>	<b>Düpo TE 2-10</b>

<sup>1</sup> Für Dübellängen von 30 bis 45 mm

Technische Änderungen vorbehalten

# Dübeleintreibgeräte

## Modell Düpo TE 2

komplett mit fahrbarer Versorgungseinheit **und** Dübeleintreibpistole für

810	Dübel 8 mm $\varnothing$ , Länge von 30 bis 45 mm: <b>Modell Düpo TE 2-8</b> .....	DM 11 340,—
820	Dübel 10 mm $\varnothing$ , Länge von 30 bis 45 mm: <b>Modell Düpo TE 2-10</b> .....	DM 11 340,—
	Die fahrbare Versorgungseinheit – komplett mit Leimbehälter, Sortiereinrichtung, Kalibriereinrichtung, Manometer, Druckluft-Wartungseinheit – führt folgende Arbeitsgänge automatisch aus: Vereinzeln – Sortieren (auf Länge) – Kalibrieren (im Durchmesser) – Transportieren der Dübel in die Dübeleintreibpistole.	
811	<b>Eintreibpistole</b> für Dübel 8 mm $\varnothing$ , kompl. mit Schlauchleitungen und Kalibriermatrize 8 mm $\varnothing$ .....	DM 4 570,—
821	<b>Eintreibpistole</b> für Dübel 10 mm $\varnothing$ , kompl. mit Schlauchleitungen und Kalibriermatrize 10 mm $\varnothing$ .....	DM 4 570,—
	Mehrpreis für <b>Auflagetisch</b> mit Auslösefinger, angebaut an Versorgungseinheit. Zum rationellen Eintreiben der Dübel in Kleinteile (z.B. schmale Rahmen)	
812	für TE 2- 8 .....	DM 2 415,—
822	für TE 2-10 .....	DM 2 415,—
824.01	<b>Leimbinde</b> 1 kg .....	DM 9,20
824.02	<b>Leimbinde</b> 4,5 kg .....	DM 40,80